

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 273

fyrtiosjätte årgången

24 oktober 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1860/2003 av den 23 oktober 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EG) nr 1861/2003 av den 23 oktober 2003 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	3
Kommissionens förordning (EG) nr 1862/2003 av den 23 oktober 2003 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	5
Kommissionens förordning (EG) nr 1863/2003 av den 23 oktober 2003 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredje länder med avseende på elfte delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1290/2003	7
Kommissionens förordning (EG) nr 1864/2003 av den 23 oktober 2003 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B (bordsdruvor)	8
Kommissionens förordning (EG) nr 1865/2003 av den 23 oktober 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	9
Kommissionens förordning (EG) nr 1866/2003 av den 23 oktober 2003 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris	13
Kommissionens förordning (EG) nr 1867/2003 av den 23 oktober 2003 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser	14
Kommissionens förordning (EG) nr 1868/2003 av den 23 oktober 2003 om de anbud som meddelats för export av havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1814/2003	17

Kommissionen

2003/759/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 15 oktober 2003 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Belize ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 3645] 18**

2003/760/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 15 oktober 2003 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Franska Polynesien ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 3646] 23**

2003/761/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 15 oktober 2003 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Förenade Arabemiraten ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 3647] 28**

2003/762/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 15 oktober 2003 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Nederländska Antillerna ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 3649] 33**

2003/763/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 15 oktober 2003 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Kap Verde ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 3651] 38**

2003/764/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 15 oktober 2003 om ändring av beslut 97/296/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka import av fiskeriprodukter för livsmedel är tillåten, med avseende på Kap Verde, Belize, Franska Polynesien, Förenade Arabemiraten och Nederländska Antillerna ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 3666] 43**

Rättelser

- ★ **Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1627/2003 av den 17 september 2003 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av natriumcyklammat med ursprung i Folkrepubliken Kina och Republiken Indonesien (EUT L 232 av den 18.9.2003) 47**
- ★ **Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1709/2003 av den 26 september 2003 om skörde- och lagerdeklarationer för ris (EUT L 243 av den 27.9.2003) 47**

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1860/2003**av den 23 oktober 2003****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 23 oktober 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	63,9
	060	50,8
	064	83,6
	096	51,1
	204	66,2
	999	63,1
0707 00 05	052	112,4
	999	112,4
0709 90 70	052	95,7
	999	95,7
0805 50 10	052	90,5
	388	64,5
	524	91,8
	528	73,8
	999	80,2
0806 10 10	052	107,0
	400	187,4
	508	321,5
	999	205,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	61,0
	060	37,0
	388	73,8
	400	76,2
	404	79,7
	720	39,9
	800	106,2
	804	98,5
	999	71,5
0808 20 50	052	102,8
	064	60,3
	720	43,8
	999	69,0

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1861/2003**av den 23 oktober 2003****om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 79/2003 ⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ⁽⁵⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
- (2) Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
- (4) Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvan-

titet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

- (5) För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (6) Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
- (7) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
- (8) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2003.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 13, 18.1.2003, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

BILAGA

till kommissionens förordning av den 23 oktober 2003 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

(i euro)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	5,77	0,40	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,72	—	0

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskrivs för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1862/2003**av den 23 oktober 2003****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾ särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 28 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
- (3) Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i punkt II i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 28 i förordning (EG) nr 1260/2001. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport ⁽³⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

- (4) Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.
- (5) I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.
- (6) Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
- (7) Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.
- (8) I förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs inte någon återgång till ett system med kompensation för lagringskostnader från och med den 1 juli 2001. Det bör därför tas hänsyn till detta vid fastställandet av de bidrag som beviljas när exporten inträffar efter den 30 september 2001.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

BILAGA

EXPORTBIDRAG FÖR VITSOCKER OCH RÅSOCKER I OBEARBETAD FORM

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	euro/100 kg	44,96 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	euro/100 kg	45,90 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	euro/100 kg	44,96 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	euro/100 kg	45,90 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	euro % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4888
1701 99 10 9100	S00	euro/100 kg	48,88
1701 99 10 9910	S00	euro/100 kg	49,90
1701 99 10 9950	S00	euro/100 kg	49,90
1701 99 90 9100	S00	euro % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4888

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: alla destinationer (tredjeländer, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) med undantag för Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999) samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom när det gäller socker som ingår i de produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92%. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92% skall exportbidraget beräknas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1863/2003**av den 23 oktober 2003****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredje länder med avseende på elfte delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1290/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 27.5, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1290/2003 av den 18 juli 2003 om en stående anbudsinfördran för regleringsåret 2003/2004 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker till vissa tredje länder.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1290/2003 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

(3) Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av elfte delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på elfte delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1290/2003 skall det maximala beloppet för exportbidrag till vissa tredje länder fastställas till 52,935 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EUT L 181, 19.7.2003, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1864/2003**av den 23 oktober 2003****om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B (bordsdruvor)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001 av den 8 oktober 1996 om ändring av tillämpningsföreskrifterna i rådets förordning (EG) nr 2200/96 vad beträffar exportbidrag för frukt och grönsaker ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1176/2002 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 6.6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1482/2003 ⁽⁵⁾, fastställs vägledande kvantiteter för vilka exportlicenser under system B får utfärdas.

- (2) Enligt de uppgifter som i dag står till kommissionens förfogande riskerar den vägledande kvantiteten för bordsdruvor som fastställs för innevarande exportperiod att snart överskridas. Detta överskridande vore skadligt för systemet med exportbidrag för frukt och grönsaker.

- (3) För att underlätta denna situation bör de licensansökningar under system B avslås som berör bordsdruvor som exporterats efter den 23 oktober 2003. Detta bör gälla till och med slutet på innevarande exportperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om exportlicenser under system B för bordsdruvor som har lämnats in i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 1482/2003 och för vilka produkternas exportdeklaration har godkänts efter den 23 oktober 2003 och före den 15 november 2003 skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 7, 11.1.2003, s. 64.

⁽³⁾ EGT L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 170, 29.6.2002, s. 69.

⁽⁵⁾ EUT L 212, 22.8.2003, s. 41.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1865/2003**av den 23 oktober 2003****om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002⁽⁴⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13.1 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 740/2003⁽⁶⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EG) nr 3072/95 alltefter omständigheterna.
- (3) Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.
- (4) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras av förutfastställelsen av höga bidragssatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.

(5) När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaproducter till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG⁽⁷⁾, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.

(6) I enlighet med artikel 4.3 och 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 bör det fastställas en reducerad bidragssats, med hänsyn tagen till det produktionsbidrag som är tillämpligt i enlighet med förordning (EEG) nr 1722/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1786/2001⁽⁹⁾, på den basprodukt som förädlats och som gällde under den period då det kan antas att varorna framställdes.

(7) Alkoholhaltiga drycker anses vara mindre känsliga för priset på spannmål som används för deras framställning. I protokoll nr 19 till akten om Danmarks, Irlands och Förenade kungarikets anslutning fastställs att nödvändiga åtgärder bör beslutas för att underlätta användningen av gemenskapens säd i tillverkningen av alkoholhaltiga drycker framställda ur säd. Den bidragssats som tillämpas på spannmål som exporteras i form av alkoholhaltiga drycker bör därför justeras.

(8) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 1039/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Estland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Estland⁽¹⁰⁾, rådets förordning (EG) nr 1086/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovenien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Slovenien⁽¹¹⁾, rådets förordning (EG) nr 1087/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Lettland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Lettland⁽¹²⁾, rådets förordning (EG) nr 1088/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Litauen och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Litauen⁽¹³⁾, rådets förordning (EG) nr 1089/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovakien och för export av vissa bearbetade jordbruks-

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 117, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 106, 29.4.2003, s. 12.

⁽⁷⁾ EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EGT L 242, 12.9.2001, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EUT L 151, 19.6.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 19.

⁽¹³⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 38.

produkter till Slovakien ⁽¹⁾, rådets förordning (EG) nr 1090/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Tjeckien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Tjeckien ⁽²⁾, gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte bearbetade jordbruksprodukter, som inte omfattas av bilaga I till fördraget och som exporteras till Estland, Slovenien, Lettland, Litauen, Slovakien, och Tjeckien till exportbidrag.

- (9) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 999/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Ungern och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Ungern ⁽³⁾ gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte varor som hänvisas till i artikel 1.2 i denna, och som exporteras till Ungern, till exportbidrag.
- (10) Det är nödvändigt att även i fortsättningen garantera en strikt förvaltning med hänsyn dels till utgiftsberäkningar, dels till tillgängliga budgetmedel.

- (11) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EG) nr 3072/95, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till den ändrade förordningen (EG) nr 3072/95, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 56.

⁽²⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 73.

⁽³⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 10.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 23 oktober 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt ⁽²⁾	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1001 10 00	Durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	— —	— —
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – – I andra fall	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Råg	4,171	4,171
1003 00 90	Korn – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – I andra fall	— —	— —
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs som används i form av: – Stärkelse: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – – I andra fall – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁵⁾ : – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – – I andra fall – Vid export vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – Annat (omfattande använd i obearbetad form) Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämsställs med en produkt som uppkommit genom bearbetning av majs: – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – I andra fall	2,259 1,152 3,419 1,404 0,864 2,564 1,152 3,419 2,259 1,152 3,419	2,259 1,152 3,419 1,404 0,864 2,564 1,152 3,419 2,259 1,152 3,419

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt ⁽²⁾	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
ex 1006 30	Helt slipat ris:		
	– Rundkornigt	10,900	10,900
	– Mellankornigt	10,900	10,900
	– Långkornigt	10,900	10,900
1006 40 00	Brutet ris	2,800	2,800
1007 00 90	Sorghum, annat än hybrider för utsäde	—	—

⁽¹⁾ Kvantiteterna av de delvis bearbetade eller jämförbara produkter som används skall multipliceras, med de koefficienter som anges i bilaga E till kommissionens ändrade förordning (EG) nr 1520/2000 (EGT L 177, 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Från och med den 1 juli 2003 skall dessa bidragssatser inte tillämpas för varor som inte är förtecknade i bilaga I till fördraget vid export till Estland, Lettland, Litauen, Slovenien, Republiken Tjeckien och Slovakien och för varor som hänvisas till i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 999/2003 vid export till Ungern.

⁽³⁾ Om den aktuella varan är hänförlig till KN-nummer 3505 10 50.

⁽⁴⁾ Varor som räknas upp i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 2825/93.

⁽⁵⁾ För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1866/2003
av den 23 oktober 2003
om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1104/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 7.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för systemet med bidrag till produktionen inom sektorerna för spannmål och ris ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1786/2001 ⁽⁶⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsgrunden har fastställts i artikel 3 i denna förordning. Bidrag som

beräknas på detta sätt bör fastställas en gång i månaden och kan ändras om priserna på majs och/eller vete ändras betydligt.

- (2) Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga II till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.
- (3) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av majs, vete, korn, havre, potatismjöl, ris eller brutet ris, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 10,43 EUR/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EGT L 242, 12.9.2001, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1867/2003**av den 23 oktober 2003****om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 andra stycket och 13.15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 får skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som är förtecknade i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen täckas av ett exportbidrag.
- (2) Enligt artikel 13.4 i förordning (EG) nr 3072/95 skall när bidragen fastställs hänsyn tas dels till den aktuella situationen och den framtida utvecklingen i fråga om priser på och tillgång till ris och brutet ris på gemenskapsmarknaden, dels till priserna på ris och brutet ris på världsmarknaden. Enligt samma artikel är det också viktigt att säkerställa jämvikt och en naturlig utveckling av priser och handel på rismarknaden och att dessutom beakta de ekonomiska aspekterna av den planerade exporten och behovet av att undvika störningar på gemenskapsmarknaden liksom de begränsningar som härrör från de avtal som slutits i överensstämmelse med artikel 300 i fördraget.
- (3) I kommissionens förordning (EEG) nr 1361/76 ⁽³⁾ fastställs den högsta procentandel av brutet ris som är tillåten i ris för vilket exportbidrag fastställts samt anges med vilken procentandel bidraget skall minskas om proportionen brutet ris i det exporterade riset överstiger denna högsta andel.
- (4) Det finns möjlighet att exportera en kvantitet av 8 800 t ris till vissa destinationer. Det är lämpligt att tillgripa det förfarande som föreskrivs i artikel 8.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1342/2003 ⁽⁴⁾. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.
- (5) I artikel 13.5 i förordning (EG) nr 3072/95 anges de särskilda kriterier som skall beaktas när exportbidrag för ris och brutet ris beräknas.

- (6) Situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven för vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidragen för vissa produkter efter destination.
- (7) Ett särskilt bidrag bör fastställas för förpackat långkornigt ris för att tillgodose den aktuella efterfrågan på vissa marknader.
- (8) Bidraget måste fastställas minst en gång i månaden och får ändras under månadens lopp.
- (9) Tillämpningen av dessa bestämmelser och villkor på den nuvarande situationen på rismarknaden och särskilt på noteringarna eller priserna på ris och brutet ris inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att bidragen bör fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.
- (10) Inom ramen för förvaltningen av de volymbegränsningar som följer av gemenskapens WTO-åtaganden är det lämpligt att avbryta utfärdandet av licenser för export med exportbidrag.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 3072/95, med undantag av produkter enligt punkt 1 c i den artikeln, och som exporteras i obearbetad form skall fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Utfärdandet av licenser för export med förutfastställelse av exportbidrag skall avbrytas med undantag för kvantiteten 8 800 t som föreskrivs i bilagan.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2003.

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 154, 15.6.1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 189, 29.7.2003, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 23 oktober 2003 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp ⁽¹⁾	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp ⁽¹⁾
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	104	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	130
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	104		064 och 066	EUR/t	156
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	104		A97	EUR/t	136
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 och 023	EUR/t	136
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	104		064 och 066	EUR/t	156
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	104	1006 30 67 9900	064 och 066	EUR/t	156
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	104	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	130
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	136
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	104		R03	EUR/t	141
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	104		064 och 066	EUR/t	156
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	104		A97	EUR/t	136
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 och 023	EUR/t	136
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	104	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	130
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	104		A97	EUR/t	136
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	104		064 och 066	EUR/t	156
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	130
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	130		R02	EUR/t	136
	R02	EUR/t	136		R03	EUR/t	141
	R03	EUR/t	141		064 och 066	EUR/t	156
	064 och 066	EUR/t	156		A97	EUR/t	136
	A97	EUR/t	136		021 och 023	EUR/t	136
1006 30 61 9900	021 och 023	EUR/t	136	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	130
	R01	EUR/t	130		A97	EUR/t	136
	A97	EUR/t	136		064 och 066	EUR/t	156
1006 30 63 9100	064 och 066	EUR/t	156	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	130
	R01	EUR/t	130		R02	EUR/t	136
	R02	EUR/t	136		R03	EUR/t	141
	R03	EUR/t	141		064 och 066	EUR/t	156
	064 och 066	EUR/t	156		A97	EUR/t	136
	A97	EUR/t	136		021 och 023	EUR/t	136
1006 30 63 9900	021 och 023	EUR/t	136	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	130
	R01	EUR/t	130		A97	EUR/t	136
	064 och 066	EUR/t	156		064 och 066	EUR/t	156
	A97	EUR/t	136		021 och 023	EUR/t	136
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	130	1006 30 98 9100	—	EUR/t	—
	R02	EUR/t	136	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	R03	EUR/t	141	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	064 och 066	EUR/t	156				
	A97	EUR/t	136				
	021 och 023	EUR/t	136				

⁽¹⁾ Det förfarande som fastställs i artikel 8.3 i förordning (EG) nr 1342/2003 skall tillämpas på licenser för vilka en ansökan lämnas in i enlighet med den förordningen för följande kvantiteter enligt destination:

Destination R01: 2 000 t.
 Totalt destinationerna R02 och R03: 2 000 t.
 Destinationerna 021 och 023: 500 t.
 Destinationerna 064 och 066: 4 000 t.
 Destination A97: 300 t.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

R01 Schweiz, Liechtenstein och kommunerna Livigno och Campione d'Italia.

R02 Marocko, Algeriet, Tunisien, Malta, Egypten, Israel, Libanon, Libyen, Syrien, f.d. Spanska Sahara, Cypern, Jordanien, Irak, Iran, Yemen, Kuwait, Förenade Arabemiraten, Oman, Bahrain, Qatar, Saudiarabien, Eritrea, Västbanken och Gazaremsan, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien, Slovenien, Slovakien, Norge, Färöarna, Island, Ryssland, Vitryssland, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Albanien, Bulgarien, Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Moldavien, Ukraina, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadzjikistan, Kirgizistan.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasilien, Venezuela, Kanada, Mexiko, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Kuba, Bermudas, Sydafrika, Australien, Nya Zeeland, Hongkong SAR, Singapore, A40 utom Nederländska Antillerna, Aruba samt Turks- och Caicosöarna, A11 utom Surinam, Guyana, Madagaskar.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1868/2003**av den 23 oktober 2003****om de anbud som meddelats för export av havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1814/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1104/2003 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 4 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1814/2003 av den 15 oktober 2003 om en särskild interventionsåtgärd för spannmål i Finland och Sverige för regleringsåret 2003/2004 ⁽⁵⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland eller Sverige till alla tredje länder utom Bulgarien, Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Tjeckien, Slovakien, Slovenien och Ungern har inletts genom förordning (EG) nr 1814/2003.

- (2) I enlighet med artikel 9 i förordning (EG) nr 1814/2003 kan kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfordran.

- (3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från och med den 19 till och med den 23 oktober 2003 inom ramen för den anbudsinfordran för exportbidrag för havre som avses i förordning (EG) nr 1814/2003 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 oktober 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EUT L 203, 12.8.2003, s. 16.

⁽⁵⁾ EUT L 265, 16.10.2003, s. 25.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 oktober 2003

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Belize

[delgivet med nr K(2003) 3645]

(Text av betydelse för EES)

(2003/759/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter ⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 11 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Ett kontrollbesök har för kommissionens räkning genomförts i Belize i syfte att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Belizes lagstiftning beträffande hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet Belize Agricultural Health Authority (BAHA) har möjlighet att effektivt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) BAHA har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna om hygienkontroller och tillsyn av fiskeriprodukter i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i direktivet i fråga uppfylls.
- (5) Det bör fastställas detaljerade bestämmelser för de fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Belize, i enlighet med direktiv 91/493/EEG.

- (6) Det erfordras också att en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus upprättas jämte en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG av den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i i direktiv 91/493/EEG ⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av de upplysningar som BAHA lämnar till kommissionen.
- (7) Föreliggande beslut bör tillämpas 45 dagar efter dess offentliggörande med tanke på den erforderliga övergångsperioden.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Belize Agricultural Health Authority (BAHA) är den myndighet i Belize som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

Fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Belize skall uppfylla kraven i artiklarna 3, 4 och 5.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 3

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original enligt förlagan i bilaga I, bestående av ett enda blad, korrekt och fullständigt ifyllt, daterat och undertecknat.
2. Intyget skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.
3. Intyget skall innehålla namn och tjänsteställning för samt underskrift av BAHA:s representant och BAHA:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Fiskeriprodukterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga II.

Artikel 5

Varje förpackning skall, med undantag av frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, i outplånlig skrift vara märkt med ordet "BELIZE" och med

godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysartyg från vilka produkterna kommer.

Artikel 6

Detta beslut skall tillämpas från och med den 8 december 2003.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från BELIZE avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: BELIZE

Behörig myndighet: Belize Agricultural Health Authority

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

— Beskrivning av fiskeriprodukt/vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:

— Art (vetenskapligt namn):

— Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:

— Eventuellt kodnummer:

— Typ av förpackning:

— Antal förpackningar:

— Nettovikt:

— Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg eller kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av BAHA fått godkännande att exportera till EG:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna avsänds

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelseland och -ort)

med följande transportmedel:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

.....

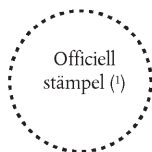
⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst.

IV. *Sundhetsdeklaration*

- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att ovan angivna fiskeriprodukter
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, frysts och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att jag tagit del av bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG och 92/48/EEG samt i beslut 2003/759/EG.

Utfärdat i....., den
(Ort) (Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (1)
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(1) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

Förteckning över godkända anläggningar och fartyg

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Sista giltighetsdag för godkännande	Kategori
BZE-FP-NOV-001	Nova Companies (Belize) Limited	Ladyville		PP

Kategoriförklaring:

PP: Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 oktober 2003

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Franska Polynesien

[delgivet med nr K(2003) 3646]

(Text av betydelse för EES)

(2003/760/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli
1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och
marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom
förordning (EG) nr 806/2003⁽²⁾, särskilt artikel 11 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Ett kontrollbesök har för kommissionens räkning genomförts i Franska Polynesien i syfte att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Franska Polynesiens lagstiftning beträffande hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet Departement de la Qualité Alimentaire et de l'Action Vétérinaire (DQAAV) du Service du Développement Rural du Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage har möjlighet att effektivt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) DQAAV har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna om hygienkontroller och tillsyn av fiskeriprodukter i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i direktivet i fråga uppfylls.
- (5) Det bör fastställas detaljerade bestämmelser för de fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Franska Polynesien, i enlighet med direktiv 91/493/EEG.
- (6) Det erfordras också att det upprättas en förteckning över de godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus jämte en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG av den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av de upplysningar som DQAAV lämnar till kommissionen.

(7) Med hänsyn till den nödvändiga övergångsperioden bör detta beslut tillämpas från och med 45 dagar efter offentliggörandet.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Departement de la Qualité Alimentaire et de l'Action Vétérinaire (DQAAV) du Service du Développement Rural du Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage är den myndighet i Franska Polynesien som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

Fiskeriprodukter skall importeras till gemenskapen från Franska Polynesien i enlighet med artiklarna 3, 4 och 5.

Artikel 3

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original enligt förlagan i bilaga I, bestående av ett enda blad, korrekt och fullständigt ifyllt, daterat och undertecknat.

2. Intyget skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

3. Intyget skall innehålla namn och tjänsteställning för samt underskrift av DQAAV:s representant och DQAAV:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Fiskeriprodukterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysfartyg enligt förteckningen i bilaga II.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 5

Varje förpackning skall, med undantag av frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, i outplånlig skrift vara märkt med ordet "FRANSKA POLYNE-SIEN" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg från vilka produkterna kommer.

Artikel 6

Detta beslut skall tillämpas från och med den 8 december 2003.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från FRANSKA POLYNESIEN avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: FRANSKA POLYNESIEN

Behörig myndighet: Departement de la Qualité Alimentaire et de l'Action Vétérinaire du Service du Développement Rural du Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt/vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg eller kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av DQAAV fått godkännande att exportera till EG:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna avsänds

från:
(avsändningsort)till:
(bestämmelseland och -ort)

med följande transportmedel:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

.....

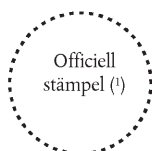
⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst.

IV. *Sundhetsdeklaration*

- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att ovan angivna fiskeriprodukter
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, frysts och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att jag tagit del av bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG och 92/48/EEG samt i beslut 2003/760/EG.

Utfärdat i....., den
(Ort) (Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (1)
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(1) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

Förteckning över anläggningar och fartyg

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
1002 PF	Taura'a-Tua	Punaauia/Tahiti	FV
1004 PF	Mauitahi	Papehue Paea/Tahiti	FV
1005 PF	Vini-Vini VI	Faa'a/Tahiti	FV
1008 PF	Moorea Rava'ai II	Maharepa/Moorea	FV
1009 PF	Moana-Tae	Mahina/Tahiti	FV
1010 PF	Fetu Ura	Motu-uta/Tahiti	FV
1011 PF	Fetu Tea II	Motu-uta/Tahiti	FV
1012 PF	Ihitua	Papara/Tahiti	FV
1014 PF	Tamatia	Fare/Huahine	FV
1015 PF	Oiseau des Îles	Toahotu/Tahiti	FV
1016 PF	Arevamanu	Toahotu/Tahiti	FV
1017 PF	Moorea Tautai	Maharepa/Moorea	FV
1019 PF	Tahiti Island Fish	Faaa/Tahiti	PP
1021 PF	Ava Iti	Papeete/Tahiti	FV
1022 PF	Moorea Rava'ai III	Maharepa/Moorea	FV
1023 PF	Tahiti Rava'ai	Maharepa/Moorea	FV
1024 PF	Pêche logistique Services	Taravao/Tahiti	PP

Kategoriförklaring:

PP Bearbetningsanläggning

FV Fabriksfartyg

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 15 oktober 2003****om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Förenade Arabemiraten***[delgivet med nr K(2003) 3647]***(Text av betydelse för EES)**

(2003/761/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter ⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 11 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Ett kontrollbesök har för kommissionens räkning genomförts i Förenade Arabemiraten i syfte att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Förenade Arabemiratens lagstiftning beträffande hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) Department for Food and Environmental Control (DFEC) of the General Secretariat of the Municipalities har i synnerhet möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) DFEC har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna om hygienkontroller och tillsyn av fiskeriprodukter i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i direktivet i fråga uppfylls.
- (5) Det bör fastställas detaljerade bestämmelser för de fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Förenade Arabemiraten, i enlighet med direktiv 91/493/EEG.
- (6) Det erfordras också att en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus upprättas jämte en förteckning över de frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG av den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i i direktiv 91/493/EEG ⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av de upplysningar som DFEC lämnar till kommissionen.

(7) Med hänsyn till erforderlig övergångsperiod bör detta beslut tillämpas från och med 45 dagar efter offentliggörandet.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Department for Food and Environmental Control of the General Secretariat of the Municipalities är den myndighet i Förenade Arabemiraten som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

Fiskeriprodukter skall importeras till gemenskapen från Förenade Arabemiraten i enlighet med artiklarna 3, 4 och 5.

Artikel 3

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original enligt förlagan i bilaga I, bestående av ett enda blad, korrekt och fullständigt ifyllt, daterat och undertecknat.

2. Intyget skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

3. Intyget skall innehålla namn och tjänsteställning för samt underskrift av DFEC:s representant och DFEC:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Fiskeriprodukterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysfartyg enligt förteckningen i bilaga II.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 5

Varje förpackning skall, med undantag av frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, i outplånlig skrift vara märkt med ordet "FÖRENADE ARABEMIRATEN" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg från vilka produkterna kommer.

Artikel 6

Detta beslut skall tillämpas från och med den 8 december 2003.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från FÖRENADE ARABEMIRATEN avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: FÖRENADE ARABEMIRATEN

Behörig myndighet: Department for Food and Environmental Control (DFEC) of the General Secretariat of the Municipalities

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt/vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg eller kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av DFEC fått godkännande att exportera till EG:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna avsänds

från:
(avsändningsort)

till:
(bestämmelseland och -ort)

med följande transportmedel:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

.....

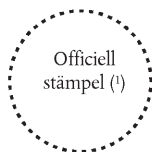
⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst.

IV. *Sundhetsdeklaration*

- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att ovan angivna fiskeriprodukter
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, frysts och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att jag tagit del av bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG och 92/48/EEG samt i beslut 2003/761/EG.

Utfärdat i....., den
(Ort) (Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (1)
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(1) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

Förteckning över anläggningar och fartyg

Godkännande-nummer	Namn	Stad/Region	Kategori
001	Asmak Seafood Processing Co	Dubai	PP
002	Magenta Fish and Seafood Supply	Dubai	PP
003	Gulf Seafood LLC	Dubai	PP
006	Seville Products Ltd.	Sharjah	PP
009	Shaheen Fisheries and Meats LLC	Ajman	PP

Kategoriförklaring:

PP Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 oktober 2003

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Nederländska Antillerna

[delgivet med nr K(2003) 3649]

(Text av betydelse för EES)

(2003/762/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003⁽²⁾, särskilt artikel 11 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Ett kontrollbesök har för kommissionens räkning genomförts i Nederländska Antillerna i syfte att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Nederländska Antillernas lagstiftning beträffande hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet Inspectorate for Public Health (IPH) of the Ministry of Public Health and Social Development har möjlighet att effektivt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) IPH har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna om hygienkontroller och tillsyn av fiskeriprodukter i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i direktivet i fråga uppfylls.
- (5) Det bör fastställas detaljerade bestämmelser för de fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Nederländska Antillerna, i enlighet med direktiv 91/493/EEG.
- (6) Det erfordras också att en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus upprättas jämte en förteckning över de frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG av den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av de uppgifter som IPH lämnar till kommissionen.

- (7) Vid tiden för kontrollbesöket hade emellertid inga anläggningar godkänts i överensstämmelse med gemenskapslagstiftningen och inspektionslaget kunde inte förvissa sig om de behöriga myndigheternas förmåga att genomföra inspektioner när det gäller anläggningar på land. De anläggningar som ingår i förteckningen kommer att behöva en ytterligare utvärdering.
- (8) Med hänsyn till erforderlig övergångsperiod bör detta beslut tillämpas från och med 45 dagar efter offentliggörandet.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inspectorate for Public Health of the Ministry of Public Health and Social Development är den myndighet i Nederländska Antillerna som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

Fiskeriprodukter skall importeras till gemenskapen från Nederländska Antillerna i enlighet med artiklarna 3, 4 och 5.

Artikel 3

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original enligt förlagan i bilaga I, bestående av ett enda blad, korrekt och fullständigt ifyllt, daterat och undertecknat.
2. Intyget skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.
3. Intyget skall innehålla namn och tjänsteställning för samt underskrift av IPH:s representant och IPH:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Fiskeriprodukterna skall komma från godkända fabriksfartyg eller registrerade frysfartyg enligt förteckningen i bilaga II.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 5

Varje förpackning skall, med undantag av frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, i outplånlig skrift vara märkt med ordet "NEDERLÄNDSKA ANTILLERNA" och med godkännandenumret/registreringsnumret för det fabriksfartyg eller frysfartyg från vilka produkterna kommer.

Artikel 6

Anläggningar får endast införas i förteckningen i bilaga II som följd av resultaten av gemenskapens utvärdering.

Artikel 7

Detta beslut skall tillämpas från och med den 8 december 2003.

Artikel 8

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från NEDERLÄNDSKA ANTILLERNA avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: NEDERLÄNDSKA ANTILLERNA

Behörig myndighet: Inspectorate for Public Health (IPH)

I. *Identifiering av fiskeriprodukterna*

- Beskrivning av fiskeriprodukt/vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. *Produkternas ursprung*

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de fabriksfartyg eller frysartyg som av IPH fått godkännande att exportera till EG:

.....

III. *Produkternas destination*

Produkterna avsänds

från:
(avsändningsort)

till:
(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämelseorten:

.....

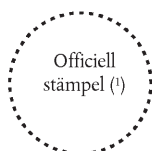
⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst.

IV. *Sundhetsdeklaration*

- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att ovan angivna fiskeriprodukter
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, frysts och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att jag tagit del av bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG och 92/48/EEG samt i beslut 2003/762/EG.

Utfärdat i....., den
(Ort) (Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (1)
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(1) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

Förteckning över anläggningar och fartyg

Godkännande-nummer	Namn	Stad/Region	Sista giltighetsdag för godkännande	Kategori
SHP/02/03	Albacora Caribe (Overseas Tuna Company NV)	Willemstad		ZV
SHP/02/99	Faro Villano (Overseas Tuna Company NV)	Willemstad		ZV
SHP/03/99	Intertuna Uno (Intertuna NV)	Willemstad		ZV
SHP/04/99	Intertuna Dos (Intertuna NV)	Willemstad		ZV
SHP/05/99	Albacora Diez (Overseas Tuna Company NV)	Willemstad		ZV
SHP/06/99	Albacora Nueve (Overseas Tuna Company NV)	Willemstad		ZV
SHP/01/2002	Patudo (Overseas Tuna Company NV)	Willemstad		ZV
SHP/01/2001	Castel Braz [Klipper SARL (Jaczon)]	Willemstad		ZV
SHP/02/2000	Lio I (Intrepido Dos) (Transgoa Fleet NV)	Willemstad		ZV
SHP/03/2000	Lio II (Intrepido Tres) (Transgoa Fleet NV)	Willemstad		ZV
SHP/04/2000	Artza (Atunsa NV)	Willemstad		ZV
SHP/05/2000	Intertuna Tres (Intertuna NV)	Willemstad		ZV

Kategoriförklaring:

ZV Frysartyg.

KOMMISSIONENS BESLUT
av den 15 oktober 2003
om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Kap Verde

[delgivet med nr K(2003) 3651]

(Text av betydelse för EES)

(2003/763/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter ⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 11 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Ett kontrollbesök har för kommissionens räkning genomförts i Kap Verde i syfte att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Kap Verdes lagstiftning beträffande hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet Direcção-Geral das Pescas (DGP) – Ministério do Ambiente, Agricultura e Pescas har möjlighet att effektivt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) DGP har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna om hygienkontroller och tillsyn av fiskeriprodukter i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i direktivet i fråga uppfylls.
- (5) Det bör fastställas detaljerade bestämmelser för de fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Kap Verde, i enlighet med direktiv 91/493/EEG.
- (6) Det erfordras också att en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus upprättas jämte en förteckning över de frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG av den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i i direktiv 91/493/EEG ⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av de upplysningar som DGP lämnar till kommissionen.

(7) Då importen av fiskeriprodukter från Kap Verde genom detta beslut kommer att *ex-novo* få tillstånd finns det inget behov av en övergångsperiod och en tredagarsperiod är tillräcklig för att säkerställa att tillståndet offentliggörs. Följaktligen kan import från detta land tillåtas tre dagar efter det att föreliggande beslut offentliggjorts i EUT.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direcção-Geral das Pescas – Ministério do Ambiente, Agricultura e Pescas är den myndighet i Kap Verde som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

Fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Kap Verde skall uppfylla kraven i artiklarna 3, 4 och 5.

Artikel 3

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original enligt förlagan i bilaga I, bestående av ett enda blad, korrekt och fullständigt ifyllt, daterat och undertecknat.

2. Intyget skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

3. Intyget skall innehålla namn och tjänsteställning för samt underskrift av DGP:s representant och DGP:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Fiskeriprodukterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysfartyg enligt förteckningen i bilaga II.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 5

Varje förpackning skall, med undantag av frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, i outplånlig skrift vara märkt med ordet "KAP VERDE" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg från vilka produkterna kommer.

Artikel 6

Detta beslut skall tillämpas från och med den 27 oktober 2003.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från KAP VERDE avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: KAP VERDE

Behörig myndighet: Direcção-Geral das Pescas – Ministério do Ambiente, Agricultura e Pescas

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

— Beskrivning av fiskeriprodukt/vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:

— Art (vetenskapligt namn):

— Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:

— Eventuellt kodnummer:

— Typ av förpackning:

— Antal förpackningar:

— Nettovikt:

— Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg eller kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av DGB fått godkännande att exportera till EG:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna avsänds

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelseort och -ort)

med följande transportmedel:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

.....

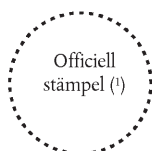
⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst.

IV. *Sundhetsdeklaration*

- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att ovan angivna fiskeriprodukter
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, frysts och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att jag tagit del av bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG och 92/48/EEG samt i beslut 2003/763/EG.

Utfärdat i....., den
(Ort) (Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (1)
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(1) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
CV 001	SALSESIMBRA LDA	Palmeira – Ilha do Sal	PP
CV 002	FRESCOMAR, ITS	Mindelo – São Vicente	PP

Kategoriförklaring:

PP: Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 oktober 2003

om ändring av beslut 97/296/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka import av fiskeriprodukter för livsmedel är tillåten, med avseende på Kap Verde, Belize, Franska Polynesien, Förenade Arabemiraten och Nederländska Antillerna

[delgivet med nr K(2003) 3666]

(Text av betydelse för EES)

(2003/764/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 95/408/EG av den 22 juni 1995 om villkor för upprättande, under en övergångsperiod, av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land, från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter av animaliskt ursprung, fiskprodukter och levande tvåskaliga mollusker⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003⁽²⁾, särskilt artikel 2.2 och 2.3 i detta, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens beslut 97/296/EG⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2003/606/EG⁽⁴⁾, förtecknas de länder och områden från vilka import av fiskeriprodukter för användning som livsmedel är tillåten. I del I i bilagan till beslut 97/296/EG förtecknas namnen på de länder och områden som omfattas av ett särskilt beslut enligt rådets direktiv 91/493/EEG⁽⁵⁾ och i del II förtecknas de som uppfyller villkoren i artikel 2.2 i beslut 95/408/EG.

(2) I kommissionens beslut 2003/763/EG⁽⁶⁾, 2003/759/EG⁽⁷⁾, 2003/760/EG⁽⁸⁾, 2003/761/EG⁽⁹⁾ och 2003/762/EG⁽¹⁰⁾ fastställs särskilda importvillkor för fiskeriprodukter med ursprung i Kap Verde, Belize, Franska Polynesien, Förenade Arabemiraten och Nederländska Antillerna. Dessa länder bör därför föras in i del I i bilagan till beslut 97/296/EG.

(3) Beslut 97/296/EG bör därför ändras.

(4) Detta beslut bör träda i kraft samma dag som besluten 2003/759/EG, 2003/760/EG, 2003/761/EG och 2003/762/EG om import av fiskeriprodukter från Belize, Franska Polynesien, Förenade Arabemiraten och Nederländska Antillerna.

(5) När det gäller import av fiskeriprodukter från Kap Verde bör detta beslut träda i kraft samma dag som beslut 2003/763/EG, eftersom det inte behövs någon övergångsperiod.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 97/296/EG skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 8 december 2003 vad gäller import av fiskeriprodukter från Belize, Franska Polynesien, Förenade Arabemiraten och Nederländska Antillerna.

Detta beslut skall tillämpas från och med den 27 oktober 2003 vad gäller import av fiskeriprodukter från Kap Verde.

⁽¹⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 122, 14.5.1997, s. 21.

⁽⁴⁾ EUT L 210, 20.8.2003, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽⁶⁾ Se sidan 38 i detta nummer av EUT.

⁽⁷⁾ Se sidan 18 i detta nummer av EUT.

⁽⁸⁾ Se sidan 23 i detta nummer av EUT.

⁽⁹⁾ Se sidan 28 i detta nummer av EUT.

⁽¹⁰⁾ Se sidan 33 i detta nummer av EUT.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

”BILAGA

Förteckning över länder och områden från vilka det är tillåtet att importera fiskeriprodukter i alla former för användning som livsmedel*I. Länder och områden som omfattas av ett särskilt beslut på grundval av rådets direktiv 91/493/EG*

AE — FÖRENADE ARABEMIRATEN	MG — MADAGASKAR
AL — ALBANIEN	MR — MAURETANIEN
AN — NEDERLÄNDSKA ANTILLERNA	MU — MAURITIUS
AR — ARGENTINA	MV — MALDIVERNA
AU — AUSTRALIEN	MX — MEXIKO
BD — BANGLADESH	MY — MALAYSIA
BG — BULGARIEN	MZ — MOÇAMBIQUE
BR — BRASILIEN	NA — NAMIBIA
BZ — BELIZE	NC — NYA KALÉDONIEN
CA — KANADA	NG — NIGERIA
CH — SCHWEIZ	NI — NICARAGUA
CI — ELFENBENSKUSTEN	NZ — NYA ZEELAND
CL — CHILE	OM — OMAN
CN — KINA	PA — PANAMA
CO — COLOMBIA	PE — PERU
CR — COSTA RICA	PG — PAPUA NYA GUINEA
CU — KUBA	PH — FILIPPINERNA
CV — KAP VERDE	PF — FRANSKA POLYNESIEN
CZ — TJECKIEN	PM — SAINT PIERRE OCH MIQUELON
EC — ECUADOR	PK — PAKISTAN
EE — ESTLAND	PL — POLEN
FK — FALKLANDSÖARNA	RU — RYSSLAND
GA — GABON	SC — SEYCHELLERNA
GH — GHANA	SG — SINGAPORE
GL — GRÖNLAND	SI — SLOVENIEN
GM — GAMBIA	SK — SLOVAKIEN
GN — GUINEA CONAKRY	SN — SENEGAL
GT — GUATEMALA	SR — SURINAM
HN — HONDURAS	TH — THAILAND
HR — KROATIEN	TN — TUNISIEN
ID — INDONESIA	TR — TURKIET
IN — INDIEN	TW — TAIWAN
IR — IRAN	TZ — TANZANIA
JM — JAMAICA	UG — UGANDA
JP — JAPAN	UY — URUGUAY
KR — SYDKOREA	VE — VENEZUELA
KZ — KAZAKSTAN	VN — VIETNAM
LK — SRI LANKA	YE — YEMEN
LT — LITAUEN	YT — MAYOTTE
LV — LETTLAND	ZA — SYDAFRIKA
MA — MAROCKO	

II. Länder och områden som uppfyller villkoren i artikel 2.2 i beslut 95/408/EG

AM — ARMENIEN ⁽¹⁾	GD — GRENADA
AO — ANGOLA	HK — HONGKONG
AG — ANTIGUA OCH BARBUDA ⁽²⁾	HU — UNGERN ⁽⁷⁾
AZ — AZERBAJDZJAN ⁽³⁾	IL — ISRAEL
BJ — BENIN	KE — KENYA
BS — BAHAMAS	MM — MYANMAR
BY — VITRYSSLAND	MT — MALTA
CG — REPUBLIKEN KONGO ⁽⁴⁾	RO — RUMÄNIEN
CM — KAMERUN	SB — SALOMONÖARNA
CS — SERBIEN OCH MONTENEGRO ⁽⁵⁾ , ⁽⁶⁾	SH — SAINT HELENA
CY — CYPERN	SV — EL SALVADOR
DZ — ALGERIET	TG — TOGO
ER — ERITREA	US — FÖRENTA STATERNA
FJ — FIJI	ZW — ZIMBABWE

⁽¹⁾ Godkänd endast för import av levande kräftor (*Astacus leptodactylus*) avsedda för direkt konsumtion.

⁽²⁾ Godkänd endast för import av färsk fisk.

⁽³⁾ Godkänd endast för import av kaviar.

⁽⁴⁾ Godkänd endast för import av fiskeriprodukter som fångats, frysts och slutförpackats till sjöss.

⁽⁵⁾ Inkluderar inte Kosovo enligt Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

⁽⁶⁾ Godkänd endast för import av frilevande fisk avsedd för direkt konsumtion.

⁽⁷⁾ Godkänd endast för import av levande djur avsedda för direkt konsumtion."

RÄTTELSE**Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1627/2003 av den 17 september 2003 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av natriumcyklamat med ursprung i Folkrepubliken Kina och Republiken Indonesien**

(Europeiska unionens officiella tidning L 232 av den 18 september 2003)

På sidan 27, i artikel 1.2, i kolumnen TARIC-tilläggsnummer, skall det
i stället för: "A499"
vara: "A999".

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1709/2003 av den 26 september 2003 om skörde- och lagerdeklarationer för ris

(Europeiska unionens officiella tidning L 243 av den 27 september 2003)

På sidan 96, bilaga II, (B) Ris importerat från tredje land, kolumnen "Delvis eller helt slipat ris" skall det under KN-nr
i stället för: "1006 30 44
1006 30 44"
vara: "1006 30 44
1006 30 46".
